



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

|                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai |
| 1.2 Facultatea                        | Facultatea de Litere       |
| 1.3 Departamentul                     | Limbi Străine Specializate |
| 1.4 Domeniul de studii                | Limbă și literatură        |
| 1.5 Ciclu de studii                   | Licență                    |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea  | BA                         |

### 2. Date despre disciplină

|  |  |               |   |                       |   |                         |                |    |
|--|--|---------------|---|-----------------------|---|-------------------------|----------------|----|
| 2.1 Denumirea disciplinei              | LLU0041 Limba italiană – curs practic limbaj specializat |               |   |                       |   |                         |                |    |
| 2.2 Titularul activităților de curs    |  |               |   |                       |   |                         |                |    |
| 2.3 Titularul activităților de seminar | Irina-Cristina Mărginean                                 |               |   |                       |   |                         |                |    |
| 2.4 Anul de studiu                     | I  | 2.5 Semestrul | 1 | 2.6 Tipul de evaluare | C | 2.7 Regimul disciplinei | Conținut       | DC |
|  |  |               |   |                       |   |                         | Obligativitate | DO |

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

|  |    |                    |  |             |     |
|--|----|--------------------|--|-------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână  | 2  | din care: 3.2 curs |  | 3.3 seminar | 2   |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ   | 28 | din care: 3.5 curs |  | 3.6 seminar | 28  |
| Distribuția fondului de timp   |    |                    |  |             | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe                                    |    |                    |  |             | 10  |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren |    |                    |  |             | 10  |
| Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri                 |    |                    |  |             | 10  |
| Tutoriat   |    |                    |  |             | 6   |
| Examinări  |    |                    |  |             | 6   |
| Alte activități.....   |    |                    |  |             |     |
| 3.7 Total ore studiu individual  | 42 |                    |  |             |     |
| 3.8 Total ore pe semestru  | 70 |                    |  |             |     |
| 3.9 Numărul de credite   | 3  |                    |  |             |     |

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

|                   |   |
|-------------------|---|
| 4.1 de curriculum | • |
| 4.2 de competențe | • |

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 5.1 de desfășurare a cursului    |  |
| 5.2 de desfășurare a seminarului | Sală de curs/ laborator multimedia, sistem de amplificare audio, fotocopii, materiale pe suport electronic, proiector, Xerox |

### 6. Competențe specifice acumulate



|                         |  |
|-------------------------|--|
| Competențe profesionale | <p>C1 1 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor socioculturale, a convențiilor de comunicare orală și scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) și strategii lingvistice.</p> <p>C1 2 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria științelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C2 1 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului de tip științific în limba străină, cu precădere în situații de comunicare academică și profesională.</p> <p>C2 2 Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă în aria științelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări științifice, rapoarte de cercetare, prefețe și introduceri la cărți de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris și electronic), a convențiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) și de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea și forma finală), prezentarea și dezvoltarea ideilor, structura textului (globală și locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentației la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu și comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrizarea).</p> <p>C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte individuale și de grup pe teme din domeniul de specializare.</p> <p>C4 1 Receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.) în limba modernă. Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare.</p> <p>C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicațiile științifice internaționale în aria științelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calității produselor academice (orale și scrise) în limba modernă.</p> <p>C5 Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenților în domeniul de specializare.</p> |
| Competențe transversale | <p>CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere și cu asistența profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediul academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferință pe tematică de specialitate.</p> <p>CT3 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea și dezvoltarea cunoștințelor de bază ale managementului propriei învățări privind diferențele interindividuale, de gen și culturale, în procesarea informației. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare: lectura rapidă, fișa de lectură, luarea notițelor, documentarea, organizatorii cognitivi.</p> <p>CT4 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul și utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale și profesionale, prin participarea la rețele media sociale și profesionale ce susțin dezvoltarea abilităților de comunicare în limba străină.</p>  |

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Studenții vor putea utiliza competent limba italiană la nivelul B1, în activitatea lor academică și în viitoarea activitate profesională.</li> </ul>   |
| 7.2 Obiectivele specifice             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cunoașterea și înțelegerea aprofundată a contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba italiană, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere și produsele scrisului academic, precum și pe deontologia profesională.</li> <li>2. Utilizarea cunoștințelor aprofundate pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă (genuri de texte științifice) și orală (comunicări științifice) și a convențiilor ce guvernează redactarea textelor științifice în limba</li> </ol> |



|  |   |
|--|---|
|  | <p>italiană în contextul studiilor de licență și al comunității profesionale extinse (naționale și internaționale).</p> <p>3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități de receptare a textului scris și de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea și dezvoltarea ideilor, structura textului și strategiile de comunicare verbală orală și scrisă la standarde specifice limba italiană specializate pentru discursul științific.</p> <p>4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale pentru evaluarea calității produselor comunicării academice scrise și orale în limba italiană.</p> <p>5. Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare.</p> <p>6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independență.</p> <p>7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic.</p> <p>8. Managementul propriei învățări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea și reflecția asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare tradiționale și TIC.</p> |
|--|---|

## 8. Conținuturi

| 8.1 Curs   | Metode de predare   | Observații |
|--|---|------------|
| <b>Bibliografie</b>  |   |            |
| 8.2 Seminar  |   | Observații |
| <i>Test de plasare</i> (săptămâna 1)   | Test  |            |
| <i>Prima di... cominciare</i> (săptămâna 2)<br><br>Recapitulare  | Expunere, recapitulare, sistematizare curs practic interactiv, exerciții de citire - înțelegere, ascultare – înțelegere, exprimare orală.     |            |
| <i>Esami... niente stress (1)</i> (săptămâna 3)<br><br><b>Elemente de comunicare</b> – A liniști pe cineva<br><br><b>și lexicale</b> – A felicita pe cineva<br><br>- Exprimarea părerii de rău<br><br>- Scuze, răspuns la scuze<br><br>- Surprindere, incredulitate<br><br><b>Elemente gramaticale</b> - Pronumele combinate<br><br>- Pronumele combinate în timpurile verbale compuse | Exerciții de citire - înțelegere, ascultare – înțelegere, exprimare orală și scrisă, curs practic interactiv.                                 |            |
| <i>Esami... niente stress (2)</i> (săptămâna 4)<br><br><b>Elemente de comunicare și lexicale:</b> - Povestirea unui eveniment trecut<br><br>- Facultăți și figuri profesionale<br><br><b>Elemente gramaticale</b> - Adjective, pronume și adverbe  | Expunere, învățare prin cercetare și descoperire, sistematizare, exerciții structurale, de transformare, de alegere multiplă, curs interactiv |            |



|   |   |  |
|---|---|--|
| interogative<br><br><b>Civilizație</b> - Școala...<br><br>- ... și universitatea în Italia  |   |  |
| <b>Soldi e lavoro (1)</b> (săptămâna 5)<br><br><b>Elemente de comunicare și lexicale:</b><br><br>- Operațiuni bancare<br><br>- Moduri de a formula o întrebare<br><br>- Citirea și scrierea unui email/ a unei scrisori formale<br><br>- Formule de început și de încheiere în corespondență<br><br><b>Elemente gramaticale</b> - Pronumele relative<br><br>- Pronumele relativ <i>Chi</i><br><br>- Alte pronume relative ( <i>coloro che</i> ) | Expunere, învățare prin cercetare și descoperire, sistematizare, exerciții de citire-înțelegere, exprimare orală și scrisă. Curs interactiv |  |
| <b>Soldi e lavoro (2)</b> (săptămâna 6)<br><br><b>Elemente de comunicare și lexicale:</b><br><br>- Scrisoare de prezentare pentru un loc de muncă<br><br>- În căutarea unui loc de muncă<br><br>- Citirea ofertelor de locuri de muncă și redactarea unui Curriculum Vitae<br><br>- Un interviu<br><br><b>Elemente gramaticale</b> - <i>Stare</i> + gerunziu<br><br>- <i>Stare per</i> + infinitiv  | Expunere, exerciții de exprimare orală și scrisă.. Curs interactiv  |  |
| <b>Soldi e lavoro (3)</b> (săptămâna 7)<br><br><b>Elemente de comunicare și lexicale:</b><br><br>- Câteva profesii<br><br>- Proverbe italiene<br><br><b>Civilizație</b> - Miracolul economic<br><br>- Economia azi  | Expunere, sistematizare, Exerciții structurale, de transformare, de alegere multiplă, traduceri. Curs interactiv                            |  |
| <b>In viaggio per l'Italia (1)</b> (săptămâna 8)<br><br><b>Elemente de comunicare și lexicale:</b><br><br>- comparații<br><br>- Descrierea unui oraș<br><br>- Compararea și exprimarea preferințelor pentru lucruri   | Expunere, exerciții structurale, de transformare, de alegere multiplă, traduceri. Curs interactiv   |  |



|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>și persoane</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Adjective și substantive geografice</li><li>- rezervarea unei camere la hotel</li><li>- a cere și a da informații</li></ul> <p><b>Elemente gramaticale –</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Comparația între două substantive sau pronume</li><li>- Verbele <i>farcela</i> și <i>andarsene</i></li><li>- Comparația între două adjective, verbe sau cantități</li></ul>  |  |  |
| <p><b><i>In viaggio per l'Italia (2)</i></b> (săptămâna 9)</p> <p><b>Elemente de comunicare și lexicale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Servicii hoteliere</li><li>- Florența și monumentele ei</li><li>- Călătorii și vacanțe</li><li>- a cere și a da informații turistice</li><li>- Scrisoare de reclamație</li></ul> <p><b>Elemente gramaticale –</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Superlativul relativ</li><li>- Superlativul absolut</li><li>- Forme de comparație și de superlativ</li></ul> <p><b>Civilizație –</b> Orașe italiene: Roma, Milano, Bologna, Venezia, Napoli</p> | <p>Expunere, exerciții de citire-înțelegere și exprimare orală, exerciții de completare, de transformare, conversație.<br/>Curs interactiv</p> |  |
| <p><b><i>Un po' di storia (I)</i></b> (săptămâna 10)</p> <p><b>Elemente de comunicare și lexicale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Conversație despre istorie</li><li>- Precizarea, explicația ulterioară</li></ul> <p><b>Elemente gramaticale –</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– <i>Passato remoto</i></li><li>- <i>Passato remoto</i>: verbe neregulate I</li><li>- <i>Passato remoto</i>: verbe neregulate II</li></ul>  | <p>Expunere, exerciții de citire-înțelegere și exprimare orală.<br/>Dezbateri. Curs interactiv</p>   |  |



|  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>Un po' di storia (2)</b> (săptămâna 11)</p> <p><b>Elemente de comunicare și lexicale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Povestirea unui basm</li><li>- prezentarea evenimentelor istorice</li></ul> <p><b>Elemente gramaticale</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Numerele romane</li><li>- <i>Trapassato remoto</i></li><li>- Adverbe de mod</li></ul> <p><b>Civilizație</b> – Foarte scurtă istorie a Italiei</p>   | <p>Expunere, exerciții de citire-<br/>înțelegere și exprimare orală.<br/>Curs interactiv</p>                                       |  |
| <p><b>Stare bene (1)</b> (săptămâna 12)</p> <p><b>Elemente de comunicare și lexicale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Sfaturi pentru menținerea formei și a sănătății</li><li>- exprimarea permisiunii, a toleranței</li></ul> <p><b>Elemente gramaticale</b> –</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Conjunctivul prezent</li><li>- Conjunctivul trecut</li><li>- Folosirea conjunctivului I</li><li>- Folosirea conjunctivului II</li></ul>  | <p>Expunere, exerciții de citire<br/>– înțelegere, ascultare -<br/>înțelegere, exprimare orală.<br/>Curs interactiv</p>            |  |
| <p><b>Stare bene (2)</b> (săptămâna 13)</p> <p><b>Elemente de comunicare și lexicale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Conversație despre propriile obiceiuri de viață</li><li>- Conversație despre stress e despre cauzele care-l provoacă</li><li>- Discipline sportive</li></ul> <p><b>Elemente gramaticale</b> –</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Conjunctivul prezent: verbe neregulate</li><li>- Concordanța timpurilor conjunctivului</li><li>- Unele dubii referitoare la folosirea conjunctivului</li></ul> <p><b>Civilizație</b> - Sportul în Italia</p> | <p>Expunere, exerciții de citire<br/>– înțelegere, ascultare -<br/>înțelegere, exprimare orală.<br/>Dezbateri. Curs interactiv</p> |  |



|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>Recapitulare pentru examen</b> (săptămâna 14)</p> <p>Structurile învățate.</p>  | <p>Expunere, exerciții de ascultare – înțelegere, exprimare orală, exprimare scrisă. Dezbateri. Curs interactiv</p> |  |
| <p><b>Bibliografie</b></p> <p><i>Bibliografie obligatorie:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. T. MARIN, MAGNELLI, S. Nuovo Progetto Italiano 2, Libro dello studente, Edilingua, Roma, 2007.</li> <li>2. T. MARIN, MAGNELLI, S. Nuovo Progetto Italiano 2, Quaderno degli esercizi, Edilingua, Roma, 2007</li> <li>3. Mariana STĂNCIULESCU-CUZA, GHERMAN Haritina, LĂZĂRESCU George <i>Dicționar italian- român</i>, Editura 100+1 Gramar, București, 2000.</li> <li>4. Doina CONDREA DERER (coord.) <i>Dicționar român –italian</i>, Editura Gramar, București, 1999.</li> </ol> <p><i>Bibliografie opțională:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haritina GHERMAN, Sârbu Rodica <i>Gramatica limbii italiene</i>, Editura Gramar, București, 1994.</li> <li>2. Armida RONCARI, BRIGHENTI, Carlo <i>La lingua italiana insegnata agli stranieri</i>, Edizioni Scolastiche Mondadori, 1971.</li> <li>3. L. Chiappini, N. De Filippo <i>Un giorno in Italia 2</i>, Bonacci, Roma, 2005.</li> </ol> |   |  |

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

|  |
|--|
| <p>Politicile lingvistice la nivel global și european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei piețe a muncii și a cercetării științifice internaționalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic și pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>din țară (în domeniile vocaționale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar și în cursurile ce vizează discursul științific în diverse domenii – chimie, fizică, științele educației, socio-umane și ale comunicării etc). A se vedea departamentele de profil și centrele de limbi străine din București, Timișoara, Iași, Tîrgu-Mureș, Alba Iulia, Oradea etc.</li> <li>din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic și al comunicării socio-profesionale), unde toate universitățile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esențial în formarea culturii instrucționale și academice. De exemplu: universitățile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Dartmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.</li> </ul> <p>Conținutul predării dezvoltă abilitățile și deprinderile necesare studenților pentru specificul muncii de studiu și cercetare academică în condițiile internaționalizării învățământului universitar</p> <p>Conținutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenții vor folosi limba italiană în viitoarea lor profesie.</p> |
|--|

### 10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare                           | 10.2 Metode de evaluare                   | 10.3 Pondere din nota finală |
|----------------|---|---|------------------------------|
| 10.4 Curs      |   |   |                              |
|                |   |   |                              |
|                |   |   |                              |
|                |   |   |                              |
| 10.5 Seminar   | - prezența și participarea activă la cursul practic | Temele realizate pe parcursul semestrului | 30%                          |
|                | - îndeplinirea corectă și la timp                   | Examen final                              | 70%                          |



|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  | <p>a sarcinilor de lucru</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- însușirea vocabularului de specialitate</li><li>- corectitudinea și adecvarea la cerință a limbii italiene</li><li>- capacitatea de a utiliza eficient limba italiană în contexte academice și profesionale specifice</li></ul> |  |  |
| <p>10.6 Standard minim de performanță</p> <p>Studentii vor ști să</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- utilizeze tehnici și strategii de ascultare, vorbire, citire și scriere pe teme din limbajul general de specialitate</li><li>- utilizeze tehnici și strategii de învățare individuală pentru dezvoltarea competențelor de lectură a textelor academice, îmbogățire a vocabularului de specialitate utilizând resurse tipărite și electronice</li><li>- redacteze texte academice (articol, eseu, raport de cercetare); prezentarea orală (seminar, dezbateri)</li><li>- comunice în mediul academic prin intermediul proiectelor individuale și de grup.</li></ul> |  |  |  |

|                                |                                       |   |
|--------------------------------|---------------------------------------|---|
| Data completării<br>19.03.2021 | Semnătura titularului de curs         | Semnătura titularului de seminar / curs practic |
| Data avizării în departament   | Semnătura directorului de departament |   |
| Data avizării la Decanat       | Semnătura Prodecanului responsabil    | Ștampila facultății                             |